



(uten bilder)

- ✎ Ursula Natula
- 🔒 Vusi Malindi
- 📧 Mezemir Girma
- 🗨️ amharisk / bokmål
- 📊 nivå 2



Avgjørelse

0-12

Barnebøker for Norge

barneboker.no

0-12 / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Mezemir Girma (am), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>





መንደራችን ብዙ ችግር ነበረብት። ውሃ ከቦኖ ለመቅዳት ረጅም ሰልፍ እንሰለፍ ነበር።

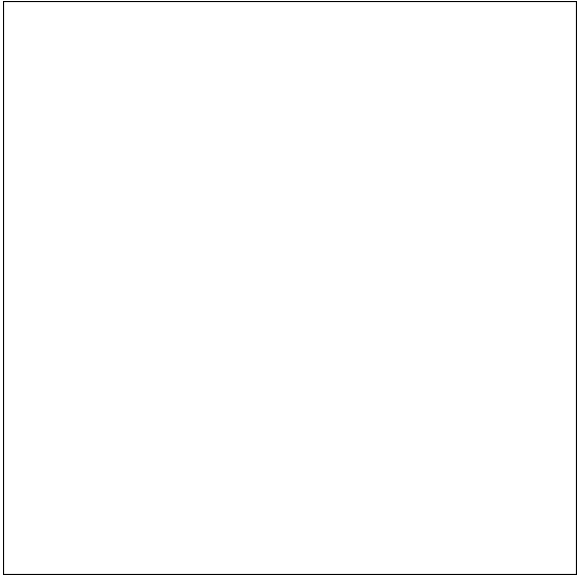
...

Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.

...

በግልጽ ለሌሎች ለመገኘት ብንችልም፣





ሌላ ፍራቻ ቤቶቻችንን በጊዜ እንዘጋ ነበር።

...

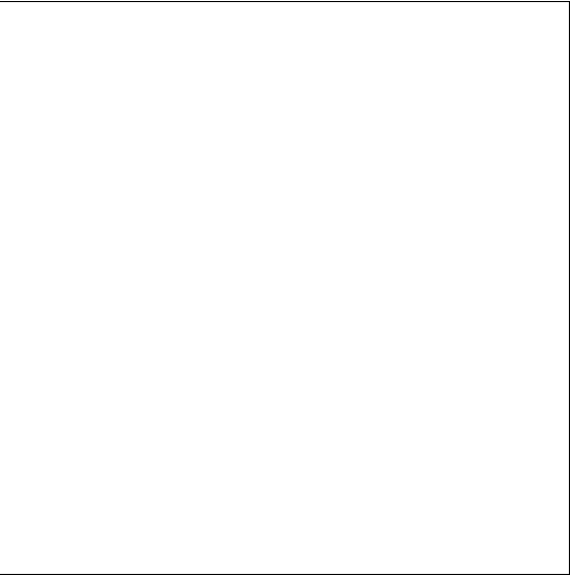
Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



ሁላችንም በአንድ ድምጽ <<ህይወታችንን መቀየር ይኖርብናል>> በማለት ጮህን። ከዚያ ቀን ጀምረን ችግሮቻችንን ለመፍታት አብረን እንሰራ ጀመር።

...

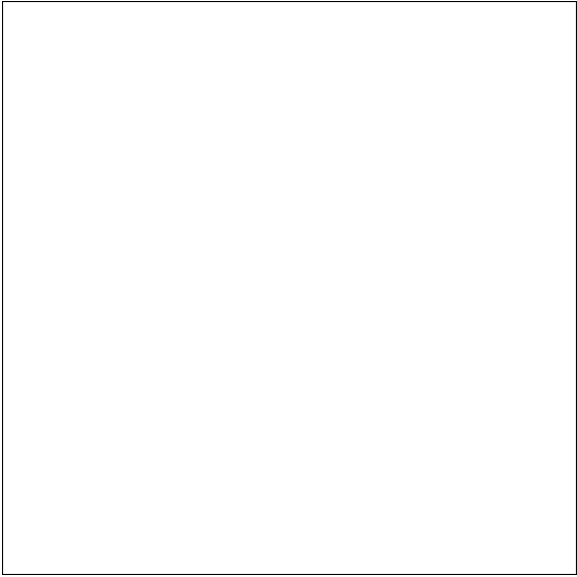
Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.



ብዙ ልጆች ትምህርታቸውን ያቆጠጡ ነበር።

...

Mange barn droppet ut av skolen.



የሌሎች ግብዓቶች ገደብ ማሳደግ ማለት ማለት ነው።

...

En annen mann reiste seg og sa: "Mennene skal grave en brønn."



ወጣት ሴቶች በሌሎች መንደሮች ውስጥ በሰራተኝነት ያገለግሉ ነበር።

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



አንዲት ሴትዮም <<ሴቶቹ ከኔ ጋር እህል መዝራት ላይ መሰማራት ይችላሉ>> አሉ።

...

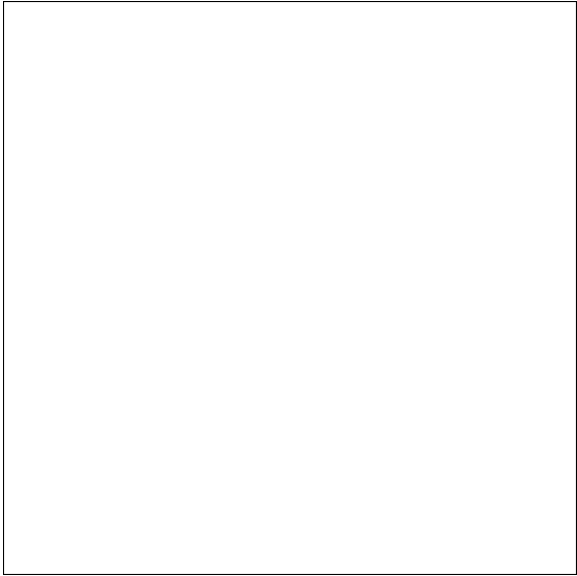
En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."

Ung gutter drev rundt i landsbyen mens andre jobbet på gårdene til folk.

...

Ung utv. og h. i 1970-årene

Ung utv. og h. i 1970-årene. I tillegg ble det etablert et stort utvalg av nye produkter, som for eksempel...

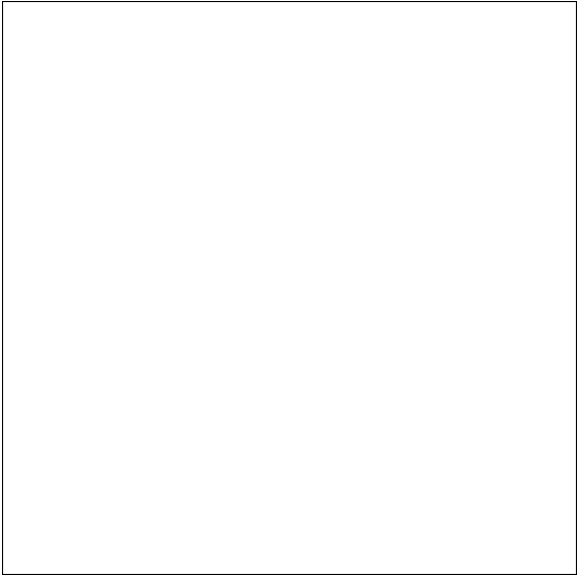


Attførige Juma, som satt på stammen til et tre, ropet: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."

...

Ung utv. og h. i 1970-årene >> 1970-årene

Ung utv. og h. i 1970-årene. I tillegg ble det etablert et stort utvalg av nye produkter, som for eksempel...





ነፋስ በነፈስ ቁጥር ቆሻሻ ወረቀት በየአጥሩና በየዛጁ ላይ ይንጠለጠል ነበር።

...

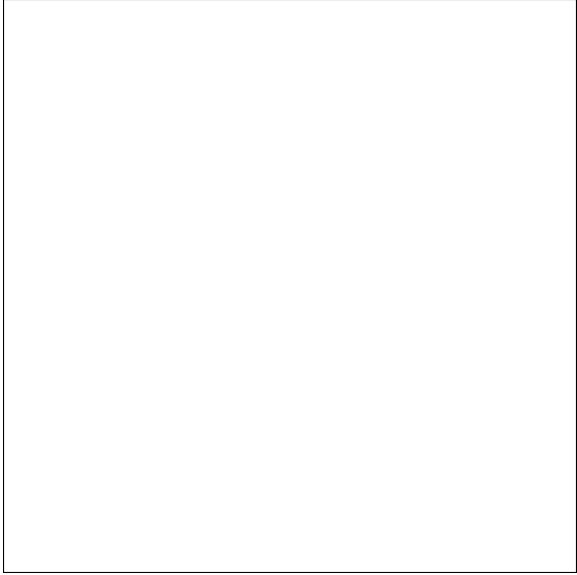
Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.



አባቴ ተነስቶ <<እነዚህን ችግሮቻችንን ለመፍታት በጋራ መስራት ይኖርብናል>> አለ።

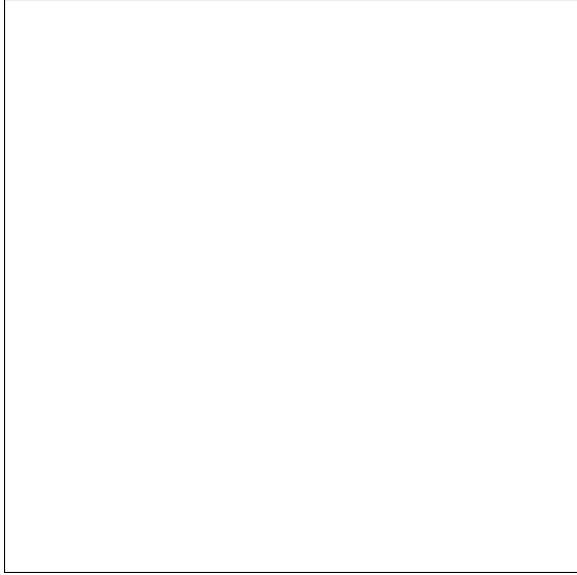
...

Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."



ሆኖታ ስላገረ ትልቅ ዘይ ስር ተቀምጠው ያደምጡ።
...
ህር።

Folk skar seg på glasskår som folk hadde
slengt fra seg.



ሆኖታ ስላገረ ትልቅ ዘይ ስር ተቀምጠው ያደምጡ።
...
ህር።

Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.



አንድ ቀን ውሃው ቆመና የውሃ መያዣዎቻችን ባዶ ቀሩ።

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



አባቴ ሰዎች በመንደር ስብሰባ ላይ እንዲገኙ ለመቀስቀስ ከቤት ቤት ዞረ።

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.